



GEMEINDE  
**OBFELDEN**

## **Einladung zur Gemeindeversammlung mit anschliessendem Apéro**

**Mittwoch, 7. Juni 2023, 20.00 Uhr  
im Singsaal Chilefeld**

Sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie herzlich zur Gemeindeversammlung ein, an welcher wir die Geschäfte der Politischen Gemeinde Obfelden präsentieren. Wir freuen uns, Sie im Anschluss an die Versammlung am Apéro begrüßen zu dürfen.

In Anlehnung an § 18 Gemeindegesetz liegen als Ergänzung zu den Anträgen alle Akten 14 Tage vor der Versammlung während den Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf. Ebenfalls können sie digital auf der Gemeindefwebseite ([www.obfelden.ch](http://www.obfelden.ch) Rubrik: Politik / Gemeindeversammlung) eingesehen und bezogen werden.

Unter derselben Rubrik können Sie die politischen Rechte der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger anlässlich der Gemeindeversammlung entnehmen.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme an der Gemeindeversammlung.

Obfelden, 15. Mai 2023

GEMEINDERAT OBFELDEN

## Traktanden

### Politische Gemeinde

1. Jahresrechnung 2022
  2. Anfragen gemäss § 17 Gemeindegesetz
- 

## Informationen an die Stimmberechtigten

### Anfragerecht nach § 17 Gemeindegesetz

Die Stimmberechtigten können über Angelegenheiten der Gemeinde von allgemeinem Interesse Anfragen einreichen und deren Beantwortung in der Gemeindeversammlung verlangen. Sie richten die Anfrage schriftlich an den Gemeindevorstand.

Anfragen, die **spätestens zehn Arbeitstage** vor der Gemeindeversammlung eingereicht werden, beantwortet der Gemeindevorstand spätestens einen Tag vor dieser Versammlung schriftlich.

In der Gemeindeversammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

### Stimmberechtigung

Gemäss § 14 Gemeindegesetz ist die Gemeindeversammlung die Versammlung der Stimmberechtigten.

### Rechtsmittelbelehrung

Gegen Beschlüsse kann, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Affoltern

- wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c in Verbindung mit § 21a Verwaltungsrechtspflegegesetz (VRG))
- und im Übrigen wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung innert 30 Tagen schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 in Verbindung mit § 19b Abs. 2 lit. c sowie § 20 Abs. 1 Verwaltungsrechtspflegegesetz (VRG)).

Die Kosten des Rekursverfahrens hat die unterliegende Partei zu tragen.

Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen.

## Traktandum 1: Jahresrechnung 2022

---

Die Gemeindeversammlung – gestützt auf den Antrag des Gemeinderates – beschliesst in Anwendung von Artikel 16 der Gemeindeordnung:

*Genehmigung der Jahresrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Obfelden.*

### A. Rechnungsabschluss

Die Jahresrechnung 2022 schliesst wie folgt ab:

#### Laufende Rechnung

Aufwand	CHF	36'288'207.21
Ertrag	CHF	39'612'301.86
Ertragsüberschuss	CHF	3'324'094.65

#### Investitionen im Verwaltungsvermögen

Ausgaben	CHF	2'373'174.05
Einnahmen	CHF	1'305'977.30
Nettoinvestitionen	CHF	1'067'196.75

#### Investitionen im Finanzvermögen

Ausgaben	CHF	356'872.73
Einnahmen	CHF	85'418.00
Nettoinvestitionen	CHF	271'454.73

#### Bilanzübersicht

Finanzvermögen	CHF	38'436'220.21
Verwaltungsvermögen	CHF	36'919'182.77

Fremdkapital	CHF	14'840'989.97		
Zweckgebundenes Eigenkapital	CHF	7'076'863.92		
Zweckfreies Eigenkapital	CHF	53'437'549.09		
Total	CHF	75'355'402.98	CHF	75'355'402.98

### B. Erfolgsrechnung Gesamtergebnis

Im Budget 2022 wurde mit einem Aufwandüberschuss von CHF 881'604.75 gerechnet. Abgeschlossen wird mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'324'094.65. Somit fällt das Ergebnis um CHF 4'205'699.40 besser aus als budgetiert.

#### Budgetabweichungen:

Die grosse Abweichung im Bereich Finanzen und Steuern wurde durch einen Mehrertrag von CHF 1'970'036.80 bei den Grundstückgewinnsteuern erwirtschaftet. Der Mehrertrag entstand aus mehreren grossen Grundstückgewinnsteuerfällen sowie mehr abgerechneten Fällen. Es wurden CHF 1'293'393.55 mehr Gemeindesteuern eingenommen als budgetiert, hauptsächlich durch Steuereinnahmen aus Vorjahren. Der Verkauf einer Strasse, welcher nicht budgetiert war, ergab einen Mehrertrag von CHF 85'418.00. Durch Neubewertungen und daraus resultierenden Wertberichtigungen von Finanzliegenschaften entstand ein Mehraufwand von CHF 76'075 gegenüber dem Budget 2022.

Die grösste Abweichung im Bereich allgemeine Verwaltung entstand durch die Umstrukturierung in der Abteilung Hochbau. Durch die grosse Anzahl an Baueingaben, wurden die Baugesuchsprüfungen extern ausgelagert. Aufgrund der nicht besetzten Stelle des Hochbausekretariats, mussten Springer eingesetzt werden und zahlreiche Rekurse wurden mit einem Rechtsbeistand bearbeitet. Daraus resultiert eine Abweichung von gerundet CHF 198'600. Des Weiteren gab es höhere Aufwände für das 175-Jahre Dorfjubiläum Obfelden und der Restbetrag ergibt sich aus nicht ausgeführten Projekten aufgrund des Austrittes der Gemeindeschreiberin.

Im Bereich der öffentlichen Ordnung und Sicherheit hatte die Feuerwehr einen Personalzuwachs. Dies führte zu mehr Übungen und Mehrbedarf an Material und hat Mehrkosten über CHF 77'070 generiert. Es wurden CHF 148'240 mehr Entschädigungen an IKA KESB ausgerichtet als budgetiert. Der Restbetrag ergibt sich aus dem budgetierten Entlastungsfonds Berufsbeistandschaften, welchen die Gemeinde nicht erhalten hat und aus diversen Erträgen.

Auch im Bereich Gesundheit konnte die Rechnung 2022 besser abgeschlossen werden als budgetiert. Die coronabedingten Belastungen der Rechnung 2022 waren insgesamt weniger hoch, als sie zur Zeit der Budgetierung eingeschätzt wurden. Die Restfinanzierung der Spitex ist tiefer ausgefallen durch eine überdurchschnittliche Kundennachfrage mit entsprechendem Mehrerlös.

Die grössten Abweichungen im Bereich Soziale Sicherheit ergeben sich aus den tieferen Nettokosten für Gesetzliche Wirtschaftliche Hilfe (- CHF 350'000), der um CHF 136'000 tieferen Entschädigung an den Sozialdienst für Gesetzliche Wirtschaftliche Hilfe und den bei der Budgetierung noch nicht abschätzbaren Staatsbeitrag für die individuelle Integrationsförderung von Asylsuchenden von CHF 101'000. Wegen Corona wurde generell höher budgetiert und es gab eine rückwirkende IV-Rentenrückzahlung über CHF 92'200. Auch der Bereich Asylwesen schloss mit einem geringeren Nettoaufwand ab als bei der Budgetierung prognostiziert. Die weiteren Aufwände sind abhängig vom Bedarf und waren nicht planbar.

Im Bereich Verkehr konnten mit der Umstellung der Strassenbeleuchtung auf LED-Kosten eingespart werden. Zudem wurden Projekte ins Jahr 2023 verschoben. Die ZVV-Kosten sind geringer ausgefallen als budgetiert.

Abweichungen zum Budget in den einzelnen Bereichen:

Titel	Abweichung zum Budget 2022 in CHF - = Verschlechterung + = Verbesserung
Allgemeine Verwaltung	-222'315
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	-287'301
Bildung	-34'365
Kultur, Sport und Freizeit	2'381
Gesundheit	358'596
Soziale Sicherheit	856'234
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	117'779
Umweltschutz und Raumordnung	-1'286
Volkswirtschaft	96'672
Finanzen und Steuern	3'319'306
<b>Total</b>	<b>4'205'699</b>

Die Abweichungen zum Budget 2022 sind in den Erläuterungen zur Erfolgsrechnung detailliert begründet.

#### C. Investitionsrechnung (Verwaltungsvermögen)

Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen der Politischen Gemeinde schliesst bei Ausgaben von CHF 2'373'174.05 und Einnahmen von CHF 1'305'977.30 mit Nettoinvestitionen von CHF 1'067'196.75 ab (Budget: Nettoinvestitionen CHF 5'101'000). Die Differenz zu den budgetierten Investitionsausgaben beträgt CHF 4'033'803.25 und ergibt sich aus verschobenen Projekten ins Jahr 2023.

Budgetabweichungen:

Die grosse Abweichung im Bereich Bildung (Minderaufwand CHF 2'161'196) entstand hauptsächlich durch die Verschiebung der bei der Budgetierung geplanten Projekte und Sanierungen bei den Schulliegenschaften. Die ersten Planungsarbeiten zur Hallenbad-Sanierung wurden durchgeführt, aber die Projektumsetzung findet erst im Jahr 2023 statt. Auch die Neugestaltung des Schlossächer-Geländes, die Ersatzstoren Chilefeld sowie der Umbau der Garderobe und der WC-Anlage im Singsaal Chilefeld können erst im 2023 ausgeführt werden.

Die Kultur, Sport und Freizeitinvestitionen wurden ins Jahr 2023 verschoben (Heizungsersatz und Erweiterung Zendenfrei). Die Verglasung der Garderobfenster und der Ausgangstüre im Schwimmbad wurden in der Erfolgsrechnung aufgeführt, da die effektiven Kosten den Wert von 25k nicht erreicht haben.

Im Bereich Verkehr wurden diverse Projekte ins Jahr 2023 verschoben und die Verrechnung der Autobahnzubringeraufwände folgt erst zu einem späteren Zeitpunkt. Folgende Projekte wurden verschoben: Trottoir Zwillikerstrasse, Gestaltung und Überdeckung Muristrasse und die Strassenbeleuchtung wurde durch die EKZ verschoben.

Im Bereich Umweltschutz und Raumordnung wurde ein Minderaufwand von CHF 1'293'734 gegenüber dem Budget 2022 gebucht. Die Abweichung entsteht zum grössten Teil aus nicht ausgeführten Sanierungen der Wasserleitung Lötschenrain, der Brunnenstube Quelle Gjuch, dem Lunnern- und dem Lindenbach. Es fehlen noch Schutzzonenabklärungen und die Bewilligung für die Deckensanierung im Reservoir Gjuch. Ebenfalls grosse Abweichungen gab es bei der Erneuerung ARA. Termine konnten nicht eingehalten werden aufgrund von Lieferverzögerungen von Materialien und das Projekt wurde nicht weiterverfolgt, weil ein Zusammenschlussentscheid zwischen ARA Obfelden und Reuss-Schachen gefällt wurde. Ebenso waren die Erträge aus Anschlussgebühren für Wasser und Abwasser viel höher als budgetiert, da diese von der Bautätigkeit abhängen.

Abweichungen zum Budget 2022 in den einzelnen Bereichen:

Titel	Abweichung zum Budget 2022 in CHF - = Verschlechterung + = Verbesserung
Allgemeine Verwaltung	31'712
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	0
Bildung	2'161'196
Kultur, Sport und Freizeit	345'648
Gesundheit	0
Soziale Sicherheit	0
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	201'514
Umweltschutz und Raumordnung	1'293'734
Volkswirtschaft	0
<b>Total</b>	<b>4'033'804</b>

Die Abweichungen zum Budget 2022 sind in den Erläuterungen zur Erfolgsrechnung detailliert begründet.

#### D. Eigenkapital

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen. Dadurch erhöht sich der Bilanzüberschuss auf CHF 53'430'912.24.

#### E. Nachtragskredite

Die Mehraufwendungen oder Mindererträge sind gesetzlich gebunden, durch Spezialbeschlüsse der Gemeindeversammlung gedeckt, oder fallen nach Art. 27 der Gemeindeordnung (GO) in die Zuständigkeit des Gemeinderates. Es sind keine Nachtragskredite der Gemeindeversammlung erforderlich.

---

### Abschied der Rechnungsprüfungskommission

1. Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Obfelden finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.
  2. Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.
  3. Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnungen 2022 der Politischen Gemeinde Obfelden entsprechend dem Antrag des Gemeindevorstandes zu genehmigen.
- 

### Antrag des Gemeindevorstands

Der Gemeindevorstand beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2022 der Politischen Gemeinde Obfelden zu genehmigen.

---

### Beleuchtender Bericht

Der Beleuchtende Bericht zur Gemeindeversammlung wird **zwei Wochen** vor der Versammlung am Schalter der Gemeindeverwaltung und auf der Gemeindefeldens website unter [www.obfeldench](http://www.obfeldench) (Rubrik: Politik – Gemeindeversammlungen) den stimmberechtigten Personen zur Verfügung gestellt. Stimmberechtigte, die sich in das Abonnementsregister eingetragen haben, erhalten den Beleuchtenden Bericht gratis an die Postadresse zugestellt. Wollen Sie den Beleuchtenden Bericht abonnieren, wenden Sie sich an die allgemeine Adresse [gemeindeverwaltung@obfelden.ch](mailto:gemeindeverwaltung@obfelden.ch) oder melden Sie sich telefonisch unter 044 763 53 53.

---